

Official Journal

of the European Union

C 330



English edition

Information and Notices

Volume 56

14 November 2013

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES		
European Commission		
2013/C 330/01	Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections ⁽¹⁾	1
2013/C 330/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.7032 — Koninklijke Reesink/Pon European Material Handling Businesses) ⁽¹⁾	3
IV <i>Notices</i>		
NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES		
European Commission		
2013/C 330/03	Euro exchange rates	4
2013/C 330/04	Explanatory Notes to the Combined Nomenclature of the European Union	5

EN

Price:
EUR 3

(¹) Text with EEA relevance

(Continued overleaf)

<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
NOTICES FROM MEMBER STATES		
2013/C 330/05	Information communicated by Member States regarding closure of fisheries	6
NOTICES CONCERNING THE EUROPEAN ECONOMIC AREA		
EFTA Surveillance Authority		
2013/C 330/06	State aid — Decision to raise no objections	7
2013/C 330/07	Information communicated by the EFTA States regarding State aid granted under the Act referred to in point 1j of Annex XV to the EEA Agreement (Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation))	8
<hr/>		
V <i>Announcements</i>		
ADMINISTRATIVE PROCEDURES		
European Commission		
2013/C 330/08	Call for proposals under the work programme 'Capacities' of the seventh EC framework programme for research, technological development and demonstration activities	9
PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY		
European Commission		
2013/C 330/09	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.7016 — MHI/MH Power Systems) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	10
2013/C 330/10	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6996 — Secop/ACC Austria) ⁽¹⁾	11
2013/C 330/11	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.7045 — Allianz/BPE/parts of Pastor Vida) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	12



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

II

(Information)

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES
AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU

Cases where the Commission raises no objections

(Text with EEA relevance)

(2013/C 330/01)

Date of adoption of the decision	12.9.2013	
Reference number of State aid	SA.36579 (13/N)	
Member State	Hungary	
Region	—	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Filmszakmai támogatási program	
Legal basis	<ul style="list-style-type: none"> — Act II of 2004 on Motion Picture (consolidated text containing the previous amendments) — Act LXXXI of 1996 on Corporate and Dividend Tax — Decree 25/2008. (VIII. 8.) OKM of the Minister of Education and Culture on the rules of State aid of motion picture activities other than film production — Draft decree of .../... EMMI on the amendment of decree 25/2008. (VIII. 8.) OKM 	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Culture	
Form of aid	Direct grant, Tax allowance	
Budget	Overall budget: HUF 111 000 million Annual budget: HUF 18 500 million	
Intensity	50 %	
Duration (period)	1.1.2014-31.12.2019	
Economic sectors	Motion picture, video and television programme activities	

Name and address of the granting authority	National Cultural Fund Budapest Gyulay Pál u. 13. 1085 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Hungarian National Film Fund Budapest Városligeti fasor 38. 1068 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Ministry of National Economy Budapest József nádor tér 4. 1051 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Ministry of Human Resources Budapest Szalay u. 10-14. 1055 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.7032 — Koninklijke Reesink/Pon European Material Handling Businesses)****(Text with EEA relevance)**

(2013/C 330/02)

On 2 October 2013, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
 - in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32013M7032. EUR-Lex is the online access to the European law.
-

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

13 November 2013

(2013/C 330/03)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,3415	AUD	Australian dollar	1,4409
JPY	Japanese yen	133,27	CAD	Canadian dollar	1,4071
DKK	Danish krone	7,4589	HKD	Hong Kong dollar	10,4008
GBP	Pound sterling	0,83990	NZD	New Zealand dollar	1,6283
SEK	Swedish krona	8,9928	SGD	Singapore dollar	1,6747
CHF	Swiss franc	1,2316	KRW	South Korean won	1 438,53
ISK	Iceland króna		ZAR	South African rand	13,8806
NOK	Norwegian krone	8,3380	CNY	Chinese yuan renminbi	8,1735
BGN	Bulgarian lev	1,9558	HRK	Croatian kuna	7,6255
CZK	Czech koruna	27,055	IDR	Indonesian rupiah	15 319,84
HUF	Hungarian forint	298,66	MYR	Malaysian ringgit	4,3085
LTL	Lithuanian litas	3,4528	PHP	Philippine peso	58,722
LVL	Latvian lats	0,7029	RUB	Russian rouble	44,0550
PLN	Polish zloty	4,2020	THB	Thai baht	42,365
RON	Romanian leu	4,4638	BRL	Brazilian real	3,1205
TRY	Turkish lira	2,7528	MXN	Mexican peso	17,6696
			INR	Indian rupee	85,1060

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

Explanatory Notes to the Combined Nomenclature of the European Union

(2013/C 330/04)

Pursuant to Article 9(1)(a), second indent, of Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff ⁽¹⁾, the Explanatory Notes to the Combined Nomenclature of the European Union ⁽²⁾ are amended as follows:

On page 365:

8701 90 11 Other

to

8701 90 90

The first paragraph of the existing text is replaced by the following:

‘These subheadings include so-called “all-terrain vehicles”, designed to be used as tractors, with the following characteristics:

- a handlebar with two grips incorporating the controls for steering the vehicle; the steering is achieved by turning the two front wheels and is based on a motor-car type steering system (Ackerman principle),
- brakes on all wheels,
- an automatic clutch and a reverse gear,
- an engine specially designed for use in difficult terrain and capable in low ratio of delivering sufficient power to tow attached equipment,
- power transmission to the wheels by shafts and not with a chain,
- tyres having a deep tread design suitable for rough terrain,
- a coupling device of any kind, for example, a towing hitch, designed to enable the vehicle to pull or push at least twice its dry weight,
- a towing capacity of a non-braked trailer of twice its dry weight or more. This can be proved by technical documentation, user manual, certificate from the manufacturer or from a national authority, specifying exactly in kilograms the towing capacity of the all-terrain vehicle and its dry weight (the weight of the vehicle without any liquids, passengers or cargo).’

⁽¹⁾ OJ L 256, 7.9.1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ C 137, 6.5.2011, p. 1.

NOTICES FROM MEMBER STATES

Information communicated by Member States regarding closure of fisheries

(2013/C 330/05)

In accordance with Article 35(3) of Council Regulation (EC) No 1224/2009 of 20 November 2009 establishing a Community control system for ensuring compliance with the rules of the common fisheries policy ⁽¹⁾, a decision has been taken to close the fishery as set down in the following table:

Date and time of closure	28.10.2013
Duration	28.10.2013-31.12.2013
Member State	Sweden
Stock or group of stocks	POK/04-N.
Species	Saithe (<i>Pollachius virens</i>)
Zone	Norwegian waters south of 62° N
Type(s) of fishing vessels	—
Reference number	64/TQ40

⁽¹⁾ OJ L 343, 22.12.2009, p. 1.

NOTICES CONCERNING THE EUROPEAN ECONOMIC AREA

EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY

State aid — Decision to raise no objections

(2013/C 330/06)

The EFTA Surveillance Authority raises no objections to the following State aid measure:

Date of adoption of the decision:	10 July 2013
Case number:	73917
Decision number:	304/13/COL
EFTA State:	Norway
Name of the beneficiary:	Elkem AS
Type of measure:	Individual aid under the Energy Fund scheme, subject to a detailed assessment under the EFTA Surveillance Authority's Guidelines on State aid for environmental protection
Scheme:	The Energy Fund scheme approved by the EFTA Surveillance Authority with Decision No 248/11/COL
Objective:	Environmental protection
Form of aid:	Grant
Aid amount:	NOK 350 million
Economic sectors:	Electricity production
Name and address of the granting authority:	Enova SF Professor Brochs gate 2 7030 Trondheim NORWAY

The authentic text of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found on the EFTA Surveillance Authority's website:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Information communicated by the EFTA States regarding State aid granted under the Act referred to in point 1j of Annex XV to the EEA Agreement (Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation))

(2013/C 330/07)

PART I

Aid No	GBER 11/13/INN	
EFTA State	Norway	
Granting authority	Name	Buskerud fylkeskommune (Buskerud County)
	Address	Postboks 3563 3007 Drammen NORWAY
	Web page	http://www.bfk.no
Title of the aid measure	Aid to Driv Inkubator AS in Buskerud county	
National legal basis (reference to the relevant national official publication)	Letter of Commitment from Buskerud County to Driv Inkubator AS, 8 July 2013	
Web link to the full text of the aid measure	http://www.bfk.no/Politikk-1/Motekalender/Hovedutvalget-for-regionalutvikling-og-kultur/#moter/2013/513 'PS 13/8 (08/1795) Tilskudd til innovasjonsselskapene i Buskerud i 2013'	
Type of measure	Ad hoc aid	X
Date of granting	Ad hoc aid	8.7.2013
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	All sectors
Type of beneficiary	SME	SME
Budget	Annual overall amount of the budget planned under the scheme	NOK 1 million
Aid instrument (Article 5)	Grant	NOK 1 million

PART II

General objectives (list)	Objectives (list)	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in NOK	SME — bonuses in %
Aid for research, development and innovation (Articles 30-37)	Aid for innovation advisory services and for innovation support services (Article 36)	NOK 1 million	

V

(Announcements)

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

EUROPEAN COMMISSION

Call for proposals under the work programme ‘Capacities’ of the seventh EC framework programme for research, technological development and demonstration activities*(2013/C 330/08)*

Notice is hereby given of the launch of a call for proposals under the work programme ‘Capacities’ of the seventh framework programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013).

Proposals are invited for the following call concerning trans-national collaboration on career pathway development for researchers.

The call deadline and budget are given in the call text, which is published on the CORDIS website.

‘Capacities’ specific programme:

Call identifier: FP7-CDRP-2013-EUR-CD

This call for proposals relates to the work programme adopted by Commission Decision C(2013) 5571 of 2 September 2013.

Information on the modalities of the call, the work programme, and the guidance for applicants on how to submit proposals is available through the CORDIS website: <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION
POLICY

EUROPEAN COMMISSION

Prior notification of a concentration

(Case COMP/M.7016 — MHI/MH Power Systems)

Candidate case for simplified procedure

(Text with EEA relevance)

(2013/C 330/09)

1. On 7 November 2013, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertaking Mitsubishi Heavy Industries, Ltd ('MHI', Japan) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation sole control of MH Power Systems, Ltd ('MHPS', Japan).

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for MHI: shipbuilding and ocean development, power systems, nuclear energy systems, machinery and steel infrastructure systems, aerospace systems, and medium-volume mass production items,
- for MHPS: thermal power generation systems, geothermal power systems, environmental equipment, fuel cells and other related businesses.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.7016 — MHI/MH Power Systems, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.6996 — Secop/ACC Austria)
(Text with EEA relevance)
(2013/C 330/10)

1. On 6 November 2013, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertaking Secop GmbH ('Secop', Germany) acquires within the meaning of Article 3 (1) (b) of the Merger Regulation the sole control of certain assets of ACC Austria GmbH ('ACC Austria', Austria).
2. The business activities of the undertakings concerned are:
 - for Secop: production and supply of compressors for refrigeration purposes in household refrigerators and freezers, light commercial cooling applications and mobile applications,
 - for ACC Austria: production and supply of compressors for refrigeration purposes in household refrigerators and freezers.
3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved.
4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by e-mail to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6996 — Secop/ACC Austria, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.7045 — Allianz/BPE/parts of Pastor Vida)
Candidate case for simplified procedure
(Text with EEA relevance)
(2013/C 330/11)

1. On 7 November 2013, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertakings Allianz SE ('Allianz', Germany) and Banco Popular Español, SA ('BPE', Spain) acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation joint control of parts of Pastor Vida, SA de Seguros y Reaseguros ('the Acquired Business', Spain) via Allianz Popular, SL (Spain) by way of purchase of assets.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Allianz: insurance and asset management worldwide,
- for BPE: banking, insurance and asset management, mainly in Spain and Portugal, but also in the United States,
- for the Acquired Business: life risk, and pension funds activities in Spain.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.7045 — Allianz/BPE/parts of Pastor Vida, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>



Publications Office of the European Union
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

EN